# Ryukyu Treatment Courses

### 琉球トリートメント

沖縄を五感で存分に体感していただける オリジナルトリートメント

### 琉球でいんなでい®

Ryukyu Tin-nadi

施術時間 120min / 所要時間 150min

¥31.075 (svc/tax)

龍が空を舞い、水中を泳ぐ姿をイメージし、琉球の天 (ていん)が身体を撫でる(なでい)様子を重ね合わせて 作られた、沖縄発祥の沖縄県エステティック・スパ協同 組合のオリジナルトリートメント。

Treatments using original trademarked techniques created by the Okinawa Esthetic Spa Cooperative Association to allow fully experience Okinawa through all five senses.

### 琉球フットセラピー

Ryukyu Foot Therapy

施術時間 60min/所要時間 90min

¥ 16,159 (svc/tax)

自然の持つ癒しの力を効果的に使う生薬ぬちぐさプロ ダクトは月桃・ヨモギを使用。

爽やかな香りの月桃オイルを使用し、膝からふくらはぎ、足 裏のトリートメントは、むくみや筋肉の張り、疲労をやわら げ、ミネラルを豊富に含む島のハーバルソルトゴマージュ は足首から下の角質を取り除き滑らかなお肌に整えます。

Foot therapy approaches stiffness and tightness from the knees down and carefully the soles of the feet. Herbal products that effectively use the healing power of nature with shell ginger and mugwort.

### 琉球ホットストーン

Ryukyu Warm Stone

施術時間 90min/所要時間 120min

¥ 24,860 (svc/tax)

月桃オイルを使用したボディトリートメントに天然玄武石 のホットストーンで体を深部から温め、筋肉やコリをほぐ し、血行促進と代謝を高められるボディとストーンの組 み合わせ。

Combination of body treatment using shell ginger oil and warm stones to warm the body from deep inside, relieve muscles and stiffness, promote blood circulation, and increase metabolism.

## **Body Treatment Courses**

#### ボディトリートメント

### アウェイキングボディ

Awakening Body Treatment

施術時間 60min / 所要時間 90min 施術時間 90min / 所要時間 120min

¥ 18,645 (svc/tax)

¥22,374 (svc/tax)

スウェディッシュやロミロミなどを組み合わせたオイルト リートメント。手のひらで包み込む手技と腕全体を使っ て波打つ深いストロークのハンドテクニックは、お客様の お身体の状態に合わせて圧加減を調整し、全身の緊張 を和らげ心身のバランスを整え、深いリラクゼーションを 感じていただけます。

Oil treatment combining Swedish and Lomi-Lomi technique with deep strokes, which uses the palms of the hands and waves with the whole arms, relieves tension throughout the body, balances the mind and body, and provides a deep sense of relaxation.

## Facial Treatment Courses

フェイシャルトリートメント

### フローラルスムージー

Floral Smoothie

施術時間 60min/所要時間 90min

¥ 17,402 (svc/tax)

花とゴジベリーを組み合わせたビタミン豊富なスムージー のテクスチャーが、肌に理想的な潤いと瞬時の健康的な輝 きを与えるブライトニングトリートメント。

Energizing goji berries blended with ultra-moisturizing flowers in a vitamin-rich smoothie textures, to give skin an instantly healthy glow.

### フローラスキン

Floraskin Facial Treatment

施術時間 60min/所要時間 90min

¥ 18,645 (svc/tax)

アンチエイジング効果の高い花々のエッセンスを贅沢に使 用し、リラクゼーション効果の高いフェイシャルトリートメン トでお肌のみずみずしさを取り戻します。

Intensely potent anti-aging flowers are paired with an ultra-relaxing facial massage for the ultimate replumping effect.

## **Optional Courses**

#### オプション

ドライヘッド

施術時間 20min

Head Relaxation

¥4.972 (svc/tax)

ストレスが溜まりやすい頭部をゆっくりほぐし緊 張を解きほぐします。

Intensive massage of the head.

置石

施術時間 20min

Warm Stone

¥4,972 (svc/tax)

冷えが気になる部分や、コリが気になる所を温か い玄武石を乗せて温めることで緊張を緩めます。

Warm stones are placed on the area of concern to warm it up and relax the muscular tension.

リフレクソロジー

施術時間 30 min

Reflexology

¥8,701 (svc/tax)

膝から下、足裏を心地よい圧で刺激し、むくみや足 の疲れを癒します。

Stimulates the calves and soles of the foot with comfortable pressure to relieve muscular tension.

エクスプレス フェイシャル

施術時間 30min

¥8,701 (svc/tax)

Express Facial

お顔のむくみやたるみが気になる箇所を中心的に アプローチします。

An approach that focuses on tightening sagging and areas of concern on the face.

ボディスクラブ

施術時間 30min

Body Scrub

¥9,944 (svc/tax)

お肌の余分な角質を優しく取り除くことで滑らか なお肌へと導き、スキンケアの成分がより浸透しや すくなります。

Exfoliates and smooth the skin by removing excess skin cells.



### ご利用案内

- ・当スパはリラクゼーショントリートメントを目的に行うものであり、治療を目 的にしたものではありません。(医師法、薬機法、あん摩マッサージ師はり師 きゆう師等に関する法律に接触しないトリートメントとなります。)
- ・当スパはリラクゼーショントリートメント施設であり、公序良俗に反する ような行為は一切行っておりません。風俗的な行為の強制、セクハラ、ボ ディタッチ等の行為があった場合はすみやかに警察に通報いたします。 また、スパセラピストに対し、不適切な言動や迷惑行為があった場合で も、即時トリートメントを終了させていただきます。なお、途中でトリート メントを終了した場合でも正規料金を頂戴します。
- ・医師からマッサージを禁止されている方、アレルギーをお持ちの方、 感染症疾患をお持ちの方、ペースメーカーを装着されている方、過度 に日焼けをされている方、37.5℃以上の発熱がある方、酒気帯びの方、 1年以内に手術をしている方、妊娠中の方はご利用いただけない場合 がございますので、予めご了承ください。
- 妊娠中の方は、安全性を考慮し、妊娠16週目から27週目までのお客様を対象 とさせていただきます。またご利用可能なメニューは、仰臥位でのフェイ シャルかフットセラピーのみとなります。
- ・当スパのご利用年齢は18歳以上とさせていただいております。ただ し16歳以上のお客様で親権者様の同意書をお持ちの方はその限りで はありません。
- お子様連れでのご利用はお控えください。
- ・他のお客様のご迷惑となりますので、スパ施設内での携帯電話のご 使用または写真撮影はご遠慮いただいております。
- ・暴力団関係者の方の利用はお断りしております。
- ・当スパは事前予約制となっております。予めご来店またはお電話にて 希望の日時とコースをご予約ください。
- · The spa's treatment is intended for relaxation treatment and is not
- · We do not engage in any acts that are offensive to public order and morals. We will promptly report to the police if there is any forced sexually oriented behavior, sexual harassment, or body touching. In addition, we will immediately terminate the treatment if there is any inappropriate behavior or nuisance to the spa therapist. Even if the treatment is terminated, the course fee will be charged a 100%.
- Please note that we may not be able to provide services to those who have been forbidden by a doctor, have allergies, have an infectious disease. wear a pacemaker, have excessive sun exposure, have a fever over 37.5°C, have been under the influence of alcohol, have had surgery within the past year, or are pregnant.
- · The minimum age for use of the spa is 18 years old. However, guests 16 years of age and older with a parent or guardian's written consent may use
- For safety reasons, pregnant guests must be between the 16th and 27th week of pregnancy. Only supine position facials or foot therapy are available
- · Children are not allowed in the spa.
- Please refrain from using cell phones or taking pictures in the spa facilities to avoid disturbing other guests.
- · No gang-related members or other antisocial forces are permitted.
- · Our spa is by advance reservation only. Please reserve your preferred date, time, and course of treatment in advance at the reception or by

### ご予約案内/キャンセル

- ご予約時間に遅れた場合、次のご予約のお客様にご迷惑をおかけしますの で、ご予約コースの時間を短縮させていただきます。なお、その場合でもご 予約いただきましたコースの正規料金を頂戴しております。
- ・ご予約の変更・キャンセルは開始時間の24時間前までにご連絡ください。
- · 24時間以内のキャンセルは100%のキャンセル料を申し受けます。ホ テルゲストの場合はお部屋付け精算となります。ご宿泊ではないお客 様には振込にてご入金をいただいております。なお、振込手数料はお 客様自身でご負担いただきます。
- If you are late for your reservation, we will shorten the time of your reserved course to avoid inconveniencing the next guest who has a reservation. In such cases, the full price of the reserved course will still be charged.
- Please contact us at least 24 hours prior to the scheduled start time to change or cancel your reservation.
- Cancellations made within 24 hours will be subject to a 100% cancellation fee. For hotel guests, the charge will be added to your room. For non-hotel guests, we ask for payment by bank transfer. Bank transfer fees are to be paid by the guest.